

**REGOLAMENTO (CE) N. 84/2005 DEL CONSIGLIO****del 18 gennaio 2005****che modifica l'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000, che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di sistemi di telecamere originari del Giappone**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte di paesi non membri della Comunità europea <sup>(1)</sup> (di seguito «il regolamento di base»),

vista la proposta presentata dalla Commissione, dopo aver sentito il comitato consultivo,

considerando quanto segue:

**A. PRECEDENTI FASI DEL PROCEDIMENTO**

- (1) Il Consiglio ha istituito, con regolamento (CE) n. 1015/94 <sup>(2)</sup>, un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di alcuni tipi di sistemi di telecamere (di seguito «STC») originari del Giappone.
- (2) Nell'articolo 1, paragrafo 3, lettera e), del regolamento (CE) n. 1015/94, il Consiglio ha esplicitamente escluso dall'applicazione del dazio antidumping i sistemi di telecamere professionali elencati nell'allegato di tale regolamento (di seguito «l'allegato»), ovvero i sistemi di telecamere professionali di qualità superiore che tecnicamente rientrano nella definizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 2, di detto regolamento (CE) n. 1015/94, ma che non possono essere considerati sistemi di telecamere.
- (3) Nell'ottobre 1995, il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 2474/95 <sup>(3)</sup>, ha modificato il regolamento (CE) n. 1015/94, in particolare per quanto riguarda la definizione del prodotto simile e determinati modelli di sistemi di telecamere professionali, esplicitamente esclusi dall'applicazione del dazio antidumping definitivo.

- (4) Nell'ottobre 1997, il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 1952/97 <sup>(4)</sup>, ha modificato le aliquote del dazio antidumping definitivo per due società interessate, ossia Sony Corporation e Ikegami Tsushinki Co. Ltd, conformemente all'articolo 12 del regolamento di base. Il Consiglio ha inoltre esplicitamente escluso dall'applicazione del dazio antidumping alcuni nuovi modelli di sistemi di telecamere professionali, aggiungendoli all'allegato.
- (5) Nel gennaio 1999 e nel gennaio 2000, il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 193/1999 <sup>(5)</sup> e con il regolamento (CE) n. 176/2000 <sup>(6)</sup>, ha modificato il regolamento (CE) n. 1015/94 aggiungendo all'allegato taluni modelli successivi di sistemi di telecamere professionali, i quali venivano di conseguenza esclusi dall'applicazione del dazio antidumping definitivo. Nell'ottobre 2004, il Consiglio, con regolamento (CE) n. 1754/2004 <sup>(7)</sup>, ha modificato il regolamento (CE) n. 176/2000.
- (6) Nel settembre 2000, il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 2042/2000 <sup>(8)</sup>, ha confermato i dazi antidumping definitivi istituiti con il regolamento (CE) n. 1015/94 in conformità dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento di base.
- (7) Nel gennaio e nel maggio 2001, il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 198/2001 <sup>(9)</sup> e il regolamento (CE) n. 951/2001 <sup>(10)</sup>, ha modificato l'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000, aggiungendovi taluni modelli successivi di sistemi di telecamere professionali ed escludendoli di conseguenza dall'applicazione del dazio antidumping definitivo.
- (8) Nel settembre 2001, il Consiglio, a seguito di un riesame intermedio effettuato in conformità dell'articolo 11, paragrafo 3, del regolamento di base, ha confermato, con il regolamento (CE) n. 1900/2001 <sup>(11)</sup>, l'aliquota del dazio antidumping definitivo sulle importazioni di STC imposto con il regolamento (CE) n. 2042/2000 nei confronti del produttore esportatore Hitachi Denshi Ltd.

<sup>(1)</sup> GU L 56 del 6.3.1996, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 461/2004 (GU L 77 del 13.3.2004, pag. 12).

<sup>(2)</sup> GU L 111 del 30.4.1994, pag. 106. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 176/2000 (GU L 22 del 27.1.2000, pag. 29).

<sup>(3)</sup> GU L 255 del 25.10.1995, pag. 11.

<sup>(4)</sup> GU L 276 del 9.10.1997, pag. 20.

<sup>(5)</sup> GU L 22 del 29.1.1999, pag. 10.

<sup>(6)</sup> GU L 22 del 27.1.2000, pag. 29.

<sup>(7)</sup> GU L 313 del 12.10.2004, pag. 1.

<sup>(8)</sup> GU L 244 del 29.9.2000, pag. 38. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 825/2004 (GU L 127 del 29.4.2004, pag. 12).

<sup>(9)</sup> GU L 30 dell'1.2.2001, pag. 1.

<sup>(10)</sup> GU L 134 del 17.5.2001, pag. 18.

<sup>(11)</sup> GU L 261 del 29.9.2001, pag. 3.

- (9) Nel settembre 2002, il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 1696/2002<sup>(1)</sup>, ha modificato l'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 aggiungendovi taluni modelli successivi di sistemi di telecamere professionali ed escludendoli di conseguenza dall'applicazione del dazio antidumping definitivo.
- (10) Nell'aprile 2004, il Consiglio, con il regolamento (CE) n. 825/2004, ha modificato l'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 aggiungendovi taluni modelli successivi di sistemi di telecamere professionali ed escludendoli di conseguenza dall'applicazione del dazio antidumping definitivo.

## B. INCHIESTA RELATIVA AI NUOVI MODELLI DI SISTEMI DI TELECAMERE PROFESSIONALI

### 1. Procedura

- (11) Due produttori esportatori giapponesi, la Sony Corporation (di seguito «Sony») e la Victor Company of Japan Limited (di seguito «JVC»), hanno comunicato alla Commissione l'intenzione di introdurre sul mercato comunitario nuovi modelli di sistemi di telecamere professionali e hanno chiesto che questi nuovi modelli di sistemi di telecamere professionali e i relativi accessori siano aggiunti all'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 e quindi esclusi dall'applicazione dei dazi antidumping.
- (12) La Commissione ha informato l'industria comunitaria della richiesta summenzionata e ha avviato un'inchiesta destinata unicamente a stabilire se i prodotti in esame rientrano nel campo di applicazione dei dazi antidumping e se il dispositivo del regolamento (CE) n. 2042/2000 debba essere modificato di conseguenza.

### 2. Modelli oggetto dell'inchiesta

- (13) Le domande di esenzione pervenute riguardano i seguenti modelli di sistemi di telecamere professionali, corredati dalle relative informazioni tecniche:

#### i) Sony:

— mirino HDVF-C30W,

#### ii) JVC:

— Corpo camera KY-F560E.

Il mirino Sony era stato presentato come modello da usarsi solo con videocamere, ossia telecamere che non rientrano nel regolamento (CE) n. 2042/2000. Il modello JVC era stato presentato come un modello successivo di un modello di telecamera professionale già escluso dall'applicazione delle misure antidumping in vigore.

## 3. Risultanze

### i) Mirino HDVF-C30W

- (14) Per quanto riguarda il mirino HDVF-C30W, è emerso che esso rientra nella descrizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 2, lettera b), del regolamento (CE) n. 2004/2000. Esso può d'altra parte essere usato solo con corpi macchina che non rientrano nella descrizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 2, lettera a), dello stesso regolamento. In particolare il rapporto segnale/rumore di questi corpi macchina è di 54 dB, mentre la descrizione contenuta nel regolamento (CE) n. 2042/2000 per i corpi macchina esige che sia «di 55 dB o più a guadagno normale». Si è perciò concluso che tale mirino andasse considerato come un sistema di telecamere professionale rientrante nella definizione dell'articolo 1, paragrafo 3, lettera e), del regolamento (CE) n. 2042/2000. Di conseguenza, tale mirino dev'essere escluso dall'applicazione delle misure antidumping in vigore e va aggiunto all'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000.

- (15) Conformemente alla prassi consolidata delle istituzioni comunitarie, tale modello dev'essere esentato dal dazio a partire dalla data in cui i servizi della Commissione ricevono la relativa domanda di esenzione. Pertanto, tutte le importazioni di Sony — Mirino HDVF-C30W avvenute a partire dal 1° aprile 2003 devono essere esentate dal dazio.

### ii) Corpo camera KY-F560E

- (16) Per quanto riguarda il corpo camera KY-F560E, si è appurato che, benché rientri nella descrizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (CE) n. 2042/2000, questo modello è principalmente usato per applicazioni tecniche e mediche. Si è perciò concluso che tale modello andasse considerato come un sistema di telecamere professionale rientrante nella definizione dell'articolo 1, paragrafo 3, lettera e), del regolamento (CE) n. 2042/2000. Di conseguenza, esso dev'essere escluso dall'applicazione delle misure antidumping in vigore e aggiunto all'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000.

- (17) Conformemente alla prassi consolidata delle istituzioni comunitarie, tale modello dev'essere esentato dal dazio a partire dalla data in cui i servizi della Commissione ricevono la relativa domanda di esenzione. Pertanto, tutte le importazioni di JVC — Corpo camera KY-F560E modello di telecamera avvenute a partire dal 15 aprile 2004 devono essere esentate dal dazio.

## 4. Comunicazioni alle parti interessate e conclusioni

- (18) La Commissione ha comunicato le risultanze all'industria comunitaria e agli esportatori di STC, offrendo loro l'opportunità di presentare le loro osservazioni. Nessuna parte ha mosso obiezioni alle risultanze della Commissione.

<sup>(1)</sup> GU L 259 del 27.9.2002, pag. 1.

(19) Alla luce di quanto precede, è necessario apportare le opportune modifiche al regolamento (CE) n. 2042/2000,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

L'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 è sostituito dal testo dell'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

1. Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

2. Il presente regolamento si applica alle importazioni dei seguenti modelli fabbricati ed esportati nella Comunità dai seguenti produttori esportatori:

a) Sony dal 1° aprile 2003:

— mirino HDVF-C30W;

b) JVC dal 15 aprile 2004:

— Corpo camera KY-F560E.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 18 gennaio 2005.

*Per il Consiglio*

*Il presidente*

J.-C. JUNCKER

---

## ALLEGATO

## «ALLEGATO

**Elenco dei sistemi di telecamere professionali non classificati come sistemi di telecamere per la telediffusione ed esclusi dall'applicazione delle misure**

Nome della società	Corpi camera	Mirino	Unità di controllo	Unità di controllo operativa	Unità di controllo principale (*)	Adattatori
Sony	DXC-M7PK DXC-M7P DXC-M7PH DXC-M7PK/1 DXC-M7P/1 DXC-M7PH/1 DXC-327PK DXC-327PL DXC-327PH DXC-327APH DXC-327APL DXC-327AH DXC-537PK DXC-537PL DXC-537PH DXC-537APK DXC-537APL DXC-537APH EVW-537PK EVW-327PK DXC-637P DXC-637PK DXC-637PL DXC-637PH PVW-637PK PVW-637PL DXC-D30PF DXC-D30PK DXC-D30PL DXC-D30PH DSR-130PF DSR-130PK DSR-130PL PVW-D30PF PVW-D30PK PVW-D30PL DXC-327BPF DXC-327BPK DXC-327BPL DXC-327BPH DXC-D30WSP <sup>(1)</sup> DXC-D35PH <sup>(1)</sup> DXC-D35PL <sup>(1)</sup> DXC-D35PK <sup>(1)</sup> DXC-D35WSPL <sup>(1)</sup> DSR-135PL <sup>(1)</sup>	DXF-3000CE DXF-325CE DXF-501CE DXF-M3CE DXF-M7CE DXF-40CE DXF-40ACE DXF-50CE DXF-601CE DXF-40BCE DXF-50BCE DXF-701CE DXF-WSCE <sup>(1)</sup> DXF-801CE <sup>(1)</sup> HDVF-C30W <sup>(1)</sup>	CCU-M3P CCU-M5P CCU-M7P CUU-M5AP <sup>(1)</sup>	RM-M7G RM-M7E <sup>(1)</sup>	—	CA-325P CA-325AP CA-325B CA-327P CA-537P CA-511 CA-512P CA-513 VCT-U14 <sup>(1)</sup>
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37 HC-400 <sup>(1)</sup> HC-400W <sup>(1)</sup> HDL-37E HDL-10 HDL-40	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 <sup>(1)</sup> VF5040 <sup>(1)</sup> VF5040W <sup>(1)</sup>	MA-200/230 MA-200A <sup>(1)</sup> MA-400 <sup>(1)</sup> CCU-37 CCU-10	RCU-240 RCU-390 <sup>(1)</sup> RCU-400 <sup>(1)</sup> RCU-240A	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 <sup>(1)</sup> CA-450 <sup>(1)</sup>

Nome della società	Corpi camera	Mirino	Unità di controllo	Unità di controllo operativa	Unità di controllo principale (*)	Adattatori
Hitachi	HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L)	GM-51 (1)	RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1	—	—	CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1A (1) CA-Z31 (1) CA-Z32 (1) CA-ZD1 (1)
	Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B) FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)		RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2A (1) RC-Z21A (1) RU-Z3 (1) RC-Z3 (1)			
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Nome della società	Corpi camera	Mirino	Unità di controllo	Unità di controllo operativa	Unità di controllo principale (*)	Adattatori
	WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750		WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505			
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-F560E KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH (†)	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE (†) VF-P550WE (†)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(\*) Detta anche unità di "set-up" principale (MSU) o pannello di controllo principale (MCP).

(†) Modelli esenti a condizione che il relativo sistema triax o adattatore triax non sia in vendita sul mercato CE.»